Digital Projector X30

Product Warranty and Safety Guide

X30 Projecteur numérique - Garantie du produit et guide de sécurité
X30 Digitalprojektor - Produktgarantie und Sicherheitshinweise
X30 Proyector digital - Garantia de producto e Instrucciones de seguridad
X30 Proiettore digitale - Garanzia del Prodotto e Manuale di Sicurezza
X30 Digitale Projector - Garantie op het product en veiligheidsvoorschriften
X30 Projector Digital - Garantia do Produto e Guia de Segurança
X30 Digital projektor - Produktgaranti och säkerhetsguide
X30 数码投影机 – 产品保修和安全指南
X30 디지털 프로젝터 – 제품보증 및 안전지침
X30 Digitaalinen projektori - Tuotetakuu ja turvallisuusopas

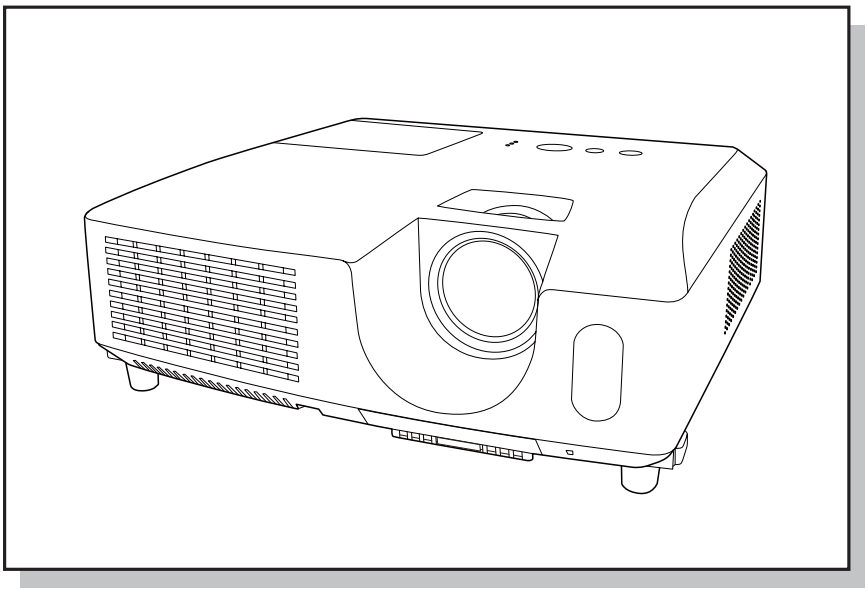


Table of Contents

DEUTSCH

Beschränkte Gewährleistung für 3M™ Digitalprojektor....29
Sicherheitsanweisungen....31
Sicherheitsaufkleber....35
Lampe....36
Fernbedienung....39

 © 3M 2009. All rights reserved.

Beschränkte Gewährleistung für 3M™ Digitalprojektor

Garantie; Beschränkte Gewährleistung; Beschränkte Haftung

Es wird garantiert, dass der 3M Digitalprojektor (das "3M Produkt") für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Datum des Erwerbs bzw. für 2.500 Betriebsstunden (je nachdem, welches Ereignis zuerst eintritt) frei von Material- und Produktionsfehlern ist.
Es wird garantiert, dass alle anderen mit dem 3M Produkt gelieferten Zubehörteile, außer der Projektorlampe, aber einschließlich der Wand- und Deckenbefestigungen, der Sensoren für die digitalen Anmerkungen und die Eingabe-/Ausgabegeräte für einen Zeitraum von 1 Jahr ab Datum des Erwerbs frei von Material- und Produktionsfehlern sind.
Es wird garantiert, dass die Projektorlampe des 3M Produkts für einen Zeitraum von 90 Tagen ab Datum des Erwerbs bzw. für 180 Betriebsstunden (je nachdem, welches Ereignis zuerst eintritt) frei von Material- und Produktionsfehlern sind. Die Gewährleistung deckt nur Teile ab und im Fall eines anerkannten Garantiefalles für eine Lampe besteht Ihr einziger Anspruch darin, dass ein Ersatzprodukt an Ihren Standort geliefert wird.
Optionale Produktaktualisierungen bzw. Zubehörkomponenten, die nicht als Teil einer modularen Konfiguration verkauft werden, unterliegen ihren eigenen Garantiebestimmungen.
MIT AUSNAHME DER AUSDRÜCKLICHEN OBEN ERWÄHNTEN GEWÄHRLEISTUNG SCHLIESST 3M ALLE ANDEREN GARANTIEN AUS. DIES BETRIFFT AUSDRÜCKLICHE UND STILLSCHWEIGENDE GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE KONKLUDENTE GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTGÄNGIGKEIT, DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN VERWENDUNGSZWECK UND DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN.
Sollte dieses Gerät innerhalb des oben erklärten Garantiezeitraumes Defekte aufweisen, besteht Ihr einziger Anspruch nach Ermessen von 3M im Austausch oder Ersatz des 3M Produkts bzw. dessen Kaufpreiserstattung. Alle ersetzten Teile oder Produkte gehen in das Eigentum von 3M über. Falls das 3M Produkt repariert wird, kann 3M die defekten Komponenten mit neuen oder gebrauchten Bauteilen reparieren. Falls das 3M Produkt ersetzt wird, ersetzt 3M das Produkt mit dem gleichen oder einem gleichwertigen Produkt bzw. mit einem neuen oder wieder aufbereiteten 3M Produkt. Bei anerkannten Garantiefällen unterliegt das Ersatzgerät für das 3M Produkt nur der verbleibenden Garantiezeit des Originalgerätes. **Im Garantiefall müssen Sie den Nachweis des Kaufs mit Kaufdatum vorlegen, da sonst das in der Seriennummer codierte Herstellungsdatum als Startdatum der Garantiezeit herangezogen wird.**

DEUTSCH

Es folgen Ausnahmen zu den oben genannten Garantiebedingungen:

a. Diese Garantie deckt keine 3M Produkte, die modifiziert oder geändert wurden, oder durch missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Lagerung, Unfälle, Vandalismus, falsche Installation, Fahrlässigkeit, unsachgemäßen Transport beschädigt, oder bei Kriegshandlungen, Naturkatastrophen (z. B. Feuer, Überschwemmungen, Blitzschlag), ungeeignete elektrische Versorgungsspannungen, Softwareproblemen und Wechselwirkungen mit Nicht-3M-Produkten oder durch Wartungsarbeiten durch nicht von 3M autorisiertem Personal beschädigt werden. Die normale Abnutzung fällt ebenfalls nicht unter die Garantie.
b. Das 3M Produkt wurde für den Gebrauch in typischen Innenräumen entwickelt. Die Garantie deckt keine Geräte, die außerhalb der folgenden Betriebsbedingungen verwendet werden:
   - 100V-240V AC, 50/60 Hz
   - Büro-Umgebungen (oder ähnliche Umgebungen) mit einem geringen Anteil an Rauch oder Partikeln in der Luft.

Höhe	Temperatur	Feuchtigkeit
0-1.220 m (normale Lüftergeschwindigkeit)	16-29℃ (41-95 ℉)	10 % - 80 %, nicht kondensierend
1.220 m - 1.830 m (hohe Lüftergeschwindigkeit)	16-29℃ (41-77 ℉)	10 % - 80 %, nicht kondensierend

   - Lagerbedingungen: – 20℃ - 60℃ , maximal 12.200 m.

c. Der Luftein- und –auslass dürfen nicht verstopft oder durch etwaige sein Decken- oder Wandhalterungen teilweise oder ganz verlegt werden. Mangelhafte Belüftung kann zur Fehlfunktion des 3M Produktes führen und Schäden verursachen, die nicht durch die Garantie gedeckt sind.
d. Diese Garantie deckt keine zusätzlichen Kosten, einschließlich aber nicht begrenzt auf den Abbau, die Reinigung oder den Aufbau des 3M Produktes oder Einstellungsarbeiten (mechanisch, elektronisch) am 3M Produkt oder den Austausch von durch den Kunden auswechselbaren Bauteilen, wie z. B. der Lampen und Luftfilter.
e. Diese Garantie deckt nur den üblichen Gebrauch des Gerätes. Ein Gebrauch rund um die Uhr oder andere lange kontinuierliche Anwendungen werden nicht als üblicher Gebrauch gewertet.
f. Diese Garantie deckt keine Verbrauchsartikel (z. B. Sicherungen) ausser den Lampen und dieser nur in dem unten beschrieben Rahmen.
g. Diese Garantie ist nicht übertragbar.
h. 3M übernimmt keine Garantieaufträge, falls das 3M Etikett oder Logo, oder das Etikett mit den Betriebsdaten oder der Seriennummer entfernt wurden, ausser in den Fällen, in denen schriftlich eine stichhaltige Begründung für die modifizierte Beschriftung vorgelegt wird.
i. Diese Garantie deckt keine Transportkosten oder die Kosten einer Transportversicherung, die anfallen, wenn das 3M Produkt an 3M zu Garantiearbeiten eingeschickt wird. Diese Kosten trägt der Kunde. Falls der Schaden nicht identifiziert oder nachvollzogen werden kann, können dem Kunden die entstandenen Kosten berechnet werden. Falls Ihre Garantie einen "Austausch"-Service enthält und der Schaden durch den Techniker nicht identifiziert oder nachvollzogen werden kann, können dem Kunden die entstandenen Kosten berechnet werden.

ALLE GARANTIEN UND BEGRENZTEN GEWÄHRLEISTUNGEN WERDEN UNGÜLTIG, WENN DAS 3M PRODUKT NICHT WIE IN DER 3M BETRIEBSANLEITUNG BESCHRIEBEN VERWENDET WIRD.
AUSSER WIE IN DER ENTSPRECHENDEN 3M BETRIEBSANLEITUNG DOKUMENTIERT; HAFTET 3M IHNEN GEGENÜBER IN KEINEM FALL FÜR FOLGESCHÄDEN ODER SPEZIELLE, ZUFÄLLIGE BZW. INDIREKTE SCHÄDEN JEGLICHER ART, EINSCHLIESSLICH JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF GEWINNAUSFÄLLE ODER ERTRAGSVERLUSTE, DIE AUS DER VERWENDUNG DES PRODUKTES ODER DER TATSACHE RESULTIEREN, DASS DAS 3M PRODUKT NICHT VERWENDET WERDEN KONNTE.

Diese Einschränkungen gelten unabhängig von der zugrunde gelegten Rechtsauffassung.

Bevor Sie das Produkt wegen Garantiearbeiten einschicken, müssen Sie zuerst mit Ihrer örtlichen 3M Niederlassung oder einem von 3M autorisierten Service-Center Kontakt aufnehmen und sich eine RMA-Nummer (Return Material Authorization-Nummer) geben lassen. In den USA (Kontinentalgebieten) kontaktieren Sie dazu bitte den 3M Customer Service unter 800-800-328-1371 oder E-Mail meetings@mmm.com.

Wie geht 3M vor, um Probleme zu beheben:

- Wenn Ihr 3M Produkt gewartet werden muss, müssen Sie das Produkt sicher in der Originalverpackung oder einer vergleichbaren Verpackung, zusammen mit dem Nachweis des Kaufdatums zu Ihrem 3M Service-Zentrum bringen oder dort hin senden.
- 3M wird entscheiden, ob es die defekten Teile kostenlos (Material und Arbeitszeit) repariert oder ersetzt. Die Kosten des Rückversands trägt 3M.
- Ausgetauschte Geräte oder Bauteile gehen in das Eigentum von 3M über.
- Das ausgetauschte 3M Produkt oder Bauteil kann ein neues oder ein nach den 3M Qualitätsstandards wieder aufbereitetes 3M Produkt oder Bauteil sein. Es liegt in der Entscheidung von 3M, ein anderes gleichwertiges Produkt als Ersatz zu liefern.
- 3Ms Verpflichtung zum Ersatz eines durch die Garantie gedeckten 3M Produktes oder Bauteils überschreitet den Original-Kaufpreis des 3M Produktes nicht. Austausch- oder Ersatz-Produkte oder –Teile unterliegen der verbleibenden Garantiezeit des unter diese Garantie fallenden Produktes. Jede Ersatzlampe wird allerdings mit der oben genannten 90-tägigen begrenzten Gewährleistung geliefert.

 © 3M 2009. All rights reserved.

Sicherheitsanweisungen

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen, die in den Handbüchern "Produktgarantie und Sicherheitshinweise" und "Benutzerhandbuch" aufgeführt sind, ehe Sie den Digitalprojektor X30 verwenden. Für Servicemitarbeiter gilt das Gleiche für das "Wartungshandbuch". Verwahren Sie alle Unterlagen für später auf.

ZWECKBESTIMMUNG

Die 3M™ Digitalprojektoren wurden für den Innengebrauch mit 3M-Lampen, 3M-Deckenmontage und eine allgemeine Netzspannung von 100 bis 240 V und eine Frequenz von 50/60 Hz konzipiert, gebaut und getestet.
Die Verwendung anderer Ersatzlampen, der Gebrauch im Freien und andere Spannungen als die oben angeführten wurden nicht getestet und könnten den Projektor und die angeschlossenen Geräte beschädigen bzw. zu einem gefährlichen Betriebszustand führen.
3M-Digitalprojektoren sind für die Verwendung in einer normalen Büroumgebung vorgesehen.
100 V – 240 V Netzstrom, 50/60 Hz
16 °C bis 29 °C (60° bis 85° F)
10 – 80 % relative Feuchte (ohne Kondensbildung)
0 – 1828 m über dem Meeresspiegel
Die Betriebsumgebung sollte von Rauch-, Schmierfett- und Ölpartikeln sowie anderen Fremdstoffen, die den Betrieb oder die Leistung des Projektors beeinträchtigen können, frei sein.

Erklärung der Signalwörter und Symbole in Sicherheitsschildern und Anweisungen

WARNUNG: Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, wenn sie eintritt, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT: Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die, wenn sie eintritt, zu leichten bis mittleren Verletzungen führen kann.

Warnung: Gefährliche Spannung

Warnung: Gefährliche hohe Temperatur

Warnung: Hochdruck

Achtung: Siehe Sicherheitsanweisungen in den Handbüchern

© 3M 2009. All rights reserved.

DEUTSCH

⚠WARNUNG

- **Um die Gefahr von Erstickungen zu vermeiden:**
  - Halten Sie die Batterie außer Reichweite von Kindern und Haustieren.
- **Um die Gefahr des Kontakts mit gefährlicher Hochspannung zu vermeiden:**
  - Das Netzleitung bei Nichtverwendung des Projektors, beim Lampenwechsel und bei der Reinigung abtrennen.
  - Keine anderen Schrauben entfernen, als die, die in den Anweisungen zum Lampenwechsel aufgeführt sind.
  - Diesen Projektor nicht in nasser Umgebung lagern oder betreiben.
  - Diesen Projektor nicht modifizieren.
  - Nicht versuchen, selber Wartung am Projektor auszuführen - im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile mit Ausnahme der Lampenpatrone. Zur Wartung wenden Sie sich an einen Vertragskundendienst von 3M.
  - Nicht Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Projektor eindringen lassen.
- **Um die Gefahr von Umweltverschmutzung durch Quecksilber in der Projektionslampe zu vermeiden:**
  - Die Lampenpatrone immer unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften entsorgen.
  - Entsorgen Sie die Projektionslampe immer entsprechend der örtlichen Vorschriften für Quecksilber.
    In den USA wenden Sie sich an 1-800-328-1371 (3M US) oder die Electronic Industries Alliance bei www.lamprecycle.org
    In Kanada wenden Sie sich an 1-800-364-3577 (3M Canada)
- **Um die Gefahr des Kontakts mit gefährlicher Hochspannung und/oder Feuer zu vermeiden:**
  - Bei Beschädigung das Netzleitung sofort ersetzen.
  - Wenn der Projektor beschädigt wird, bei einem Vertragskundendienst von 3M einreichen.
  - Verlängerungskabel müssen einen Erdungsleiter haben und mindestens die gleiche Stärke wie der Projektor aufweisen.
  - Schließen Sie diesen Projektor an eine geerdete Steckdose an.
- **Um die Gefahr des Kontakts mit gefährlicher Hochspannung, von Stößen, Stürzen und Einwirkung intensiven sichtbaren Lichts zu vermeiden:**
  - Diesen Projektor nicht an Orten mit unbeaufsichtigten Kindern betreiben.
- **Um die Gefahr der Berührung der heißen Oberfläche der Lampenpatrone zu vermeiden:**
  - Vor dem Ersetzen der Lampe schalten Sie den Projektor aus, ziehen das Netzleitung ab und warten dann mindestens 45 Minuten, damit die Lampe ausreichend abkühlt.
- **Um die Gefahr des Berstens der Lampe zu vermeiden:**
  - Immer das empfindliche Lampenmodul sehr vorsichtig handhaben.
  - Den Projektor von der Decken- oder Wandanbringung abnehmen, bevor die Lampe ersetzt wird.
  - Seien Sie beim Ersetzen des Lampenmoduls im Falle eines Lampenbruchs vorsichtig -- es können kleine Glassplitter und kleine Mengen von Quecksilber vorhanden sein.
  - Den Bereich, in dem der Lampenbruch auftrat, gründlich lüften.
  - Beim Beseitigen der Reste einer geborstenen Lampe eine Schutzbrille und Handschuhe tragen.
  - Die Reste der geborstenen Lampe sorgfältig in einem geschlossenen Behälter sammeln und das verbrauchte Lampenmodul unter Beachtung aller gesetzlichen örtlichen Vorschriften entsorgen.
  - Nach der Handhabung der Reste der geborstenen Lampe sorgfältig die Hände waschen.
  - Das Lampenmodul ersetzen, wenn die Meldung zum Lampenwechsel erscheint.
  - Niemals das Lampenmodul durch ein gebrauchtes Modul ersetzen.

 © 3M 2009. All rights reserved.

⚠VORSICHT

- **Um die Gefahr von Umweltverschmutzung zu vermeiden:**
  - Verbrauchte Batterien immer unter Beachtung aller zutreffenden bundes- und landesgesetzlichen und örtlichen Vorschriften entsorgen.
- **Um die Gefahr von Explosionen und/oder Chemikalienaustritt aus einer undichten Batterie zu vermeiden:**
  - Nur Batterien vom Typ AA (HITACHI MAXELL Teilenummer LR6/R6P) bzw.
  - Richten Sie den Plus- (+) und Minuspol (-) der Batterien entsprechend den Markierungen im Batteriefach der Fernbedienung bzw. der Systemuhr aus.
  - Lassen Sie die Batterie nicht längere Zeit in der Fernbedienung eingelegt.
  - Nicht erhitzen, zerlegen, kurzschließen, aufladen oder Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen.
  - Nicht Batterien locker in einer Kleidungs- oder Handtasche tragen.
  - Augen- und Hautkontakt mit lecken Batterien vermeiden.
  - Nicht gebrauchte und neue Batterien gemischt einlegen.
  - Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen.
- **Um die Gefahr von Verletzungen durch einen fallenden Projektor zu vermeiden:**
  - Nur Wand-/Deckenmontageteile der Marke 3M ™ verwenden, wenn Wand- oder Deckenanbringung gewünscht ist.
  - Der Einbau des 3M ™ Wand-/Deckenmontagesatzes muss von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.
  - Immer das richtige Einbauverfahren wie in den Aufstellungsanweisungen beschrieben bei der Montage mit dem 3M ™ Wand-/Deckenmontagesatz beachten.
  - Immer das Gerät auf einer flachen, festen und horizontale Oberfläche betreiben.
- **Um die Gefahr der Einwirkung intensiven sichtbaren Lichts zu vermeiden:**
  - Nicht direkt in das Projektorobjektiv blicken, während die Lampe eingeschaltet ist.
- **Um die Gefahr von Stürzen und/oder Stößen zu vermeiden:**
  - Das Netzleitung und Datenkabel so verlegen, dass man nicht darüber stolpern kann

© 3M 2009. All rights reserved.

DEUTSCH

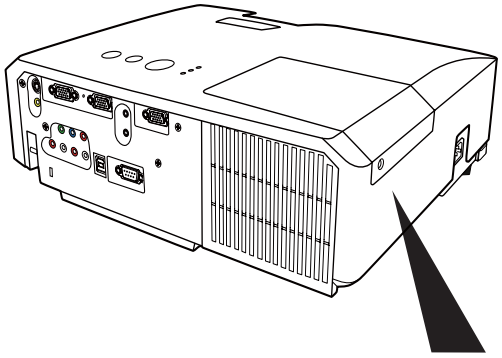
Wichtiger Hinweis

1. Immer den Objektivverschluss öffnen oder den Objektivdeckel abnehmen, wenn die Projektionslampe eingeschaltet ist.
2. Um vorzeitiges Lampenversagen zu vermeiden, nicht die Aufstellungsposition des Projektors ändern (Tisch→Deckenmontage oder Decke→Tischaufstellung) und die gleiche Lampe verwenden.
3. Um Verringerung der Lampenlebensdauer zu vermeiden, nicht die Projektionslampe mit den bloßen Fingern berühren.
4. Um Verringerung der Bildqualität zu vermeiden, nicht das Projektionsobjektiv oder andere interne optische Komponenten berühren.
5. Nicht Lösungsmittel, Chemikalien oder Sprays außer solchen Mitteln die ausdrücklich in der "Benutzerhandbuch" aufgeführt sind, zur Reinigung dieses Geräts verwenden.
6. Für maximale Lampenlebensdauer das Lampenglas nicht anstoßen, fallenlassen, falsch behandeln oder zerkratzen. Außerdem keine alte oder gebrauchte Lampe einbauen.
7. Den Luftfilter sauber halten. Siehe in der "Benutzerhandbuch" aufgeführte Reinigungsanweisungen.
8. Alle Lüftungsöffnungen frei von Behinderungen halten.
9. In manchen Ländern ist die Netzspannung NICHT stabil. Dieser Projektor ist dafür konstruiert, sicher innerhalb einer Bandbreite von 100 bis 120 Volt /220 bis 240 Volt (50 bis 60 Hz) ±10% zu arbeiten, aber er kann versagen, wenn Spannungsabfälle oder -spitzen von ±10 Volt auftreten. In solchen Hochrisikogebieten wird empfohlen, eine Stabilisierungsstufe zu installieren.
10. Nicht die Lufteinlass- oder -auslassöffnungen verdecken. Dadurch könnte der Projektor sich überhitzen und ausschalten.
11. Den Projektor nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe heißer Gegenstände wie Heizkörpern aufstellen.
12. Um Schäden am Projektor zu vermeiden, immer den Projektor halten, wenn die Nivelliertasten zur Einstellung der Nivellierfüße verwendet werden.
13. Verwenden Sie das Zubehörkabel oder ein Kabel des vorgeschriebenen Typs zum Anschluss. Manche Kabel müssen mit einem Kernsatz verwendet werden. Ein zu langes Kabel kann zu einer gewissen Bildverschlechterung führen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler. Bei Kabeln, die nur an einem Ende einen Ferritkern haben, schließen Sie den Kern an den Projektor an.
14. Sicherstellen, dass Geräte an die richtigen Anschlüsse angeschlossen werden. Bei falschem Anschluss besteht die Gefahr von Fehlfunktion und/oder Schäden am Gerät und/oder dem Projektor.
15. Den Projektor nicht mit der Seite/Vorderseite/Rückseite nach oben gekippt aufstellen, ausgenommen bei der Wartung des Luftfilters.
16. Das Symbol ist in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte (Elektro- und Elektronik - Altgeräte Richtlinie). Das Symbol weist darauf hin, dass das Gerät einschließlich ge- und verbrauchten Batterien bzw Akkus nicht in den Hausmüll gegeben werden darf, sondern den hierfür bestimmten getrennten Sammelsystemen zugeführt werden muss. Falls die mit diesem Gerät mitgelieferten Batterien oder Akkus mit dem chemischem Symbol Hg, Cd oder Pb markiert sind, bedeutet dies, dass sie einen Schwermetallanteil von über 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium enthalten oder 0,004 % Blei enthalten.

 © 3M 2009. All rights reserved.

Sicherheitsaufkleber

DEUTSCH



HIGH VOLTAGE / HIGH TEMPERATURE / HIGH PRESSURE

WHEN REPLACING THE LAMP, TURN OFF THE PROJECTOR AND PULL OUT THE POWER CORD FROM THE RECEPTACLE. BEFORE REPLACING THE LAMP, WAIT UNTIL THE LAMP BECOMES COOL (FOR MINIMUM 45 MINUTES). TOUCHING THE LAMP WHEN IT IS HOT MAY CAUSE A BURN ON YOUR HAND. HIGH-PRESSURE LAMP WHEN HOT, MAY EXPLODE IF IMPROPERLY HANDLED. REFER TO USER'S GUIDE. LOOSEN THE SCREWS MARKED WITH AN ARROW (➡) TO REMOVE THE LAMP DOOR AND LAMP UNIT. NEVER TOUCH ANY SCREWS WITHOUT THE ARROW MARK.

HAUTE TENSION / HAUTE TEMPERATURE / HAUTE PRESSION

ETEIGNEZ LE PROJECTEUR ET DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE AVANT DE REMPLACER L'AMPOULE. LAISSEZ REFROIDIR L'AMPOULE (AU MOINS 45 MINUTES) AVANT DE LA RETIRER, POUR NE PAS VOUS BRÛLER LES MAINS. EN CAS DE MAUVAISES MANIPULATION LES AMPOULES HAUTE PRESSION RISQUENT D'EXPLOSER QUAND ELLES SONT CHAUDES. CONSULTER LE MODE D'EMPLOI. RETIREZ SEULEMENT LES VIS MARQUÉES AVEC UNE FLÉCHE (➡) POUR ENLEVER LA PORTE DE LA LAMPE ET LA LAMPE ELLE-MÊME. NE RETIREZ JAMAIS LES VIS NON MARQUÉES D'UNE FLÉCHE.

HOCHSPANNUNG / HOCHTEMPERATUR / HOCHDRUCK

BEIM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE DEN PROJEKTOR AUSSCHALTEN UND DAS NETZKABEL AUS DER WANDSTECKDO SE ABZIEHEN. VOR DEM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE WARTEN, BIS SICH DIE LAMPE ABGEKÜHLT HAT (MINDERSTENS 45 MINUTEN). DARAUF ACHTEN, DAß DIE HEIßE GLÜHLAMPE NICHT BERÜHRT WIRD. DA DIES VERBRENNUNGEN VERURSACHEN KANN. BEI UNSACHGEMÄSSER BEHANDLUNG KANN DIE UNTER HOHEM DRUCK STEHENDE BIRNE EXPLODIEREN. SICH AUF DIE BEDIENUNGSANLEITUNG BEZIEHEN. ENTFERNEN SIE NUR DIE MIT EINEM PFEIL (➡) MARKIERTEN SCHRAUBEN UM DIE LAMPENABDECKUNG UND DIE LAMPENEINHEIT ZU ENTFERNEN. LÖSEN SIE NIE EINEDER SCHRAUBEN OHNE PFEILMARKIERUNG.

ALTO VOLTAGGIO / ALTA TEMPERATURA / ALTA PRESSIONE

SE SI DEVE SOSTITUIRE LA LAMPADA, SPEGNERE IL PROIETTORE ED ESTRARRE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA DELLA RETE ELETTRICA. PRIMA DI SOSTITUIRE LA LAMPADA, ASPETTARE CHE SI RAFFREDDI (ALMENO 45 MINUTI). A TOCCARE LA LAMPADA QUANDO È CALDA SI CORRE IL RISCHIO DI SCOTTARSI LA MANO. UNA LAMPADA AD ALTA PRESSIONE QUANDO È CALDA PUÒ ESPLODERE, SE NON MANEGGIATA CORRETTAMENTE. CONSULTARE LE ISTRUZIONI PER L'USO. SVITARE SOLAMENTE LE VITI INDICATE CON UNA FRECCIA (➡) PER RIMUOVERE LO SPORTELLO DELLA LAMPADA E LA LAMPADA STESSA. NON ALLENTARE MAI NESSUN ALTRA VITE ECCETTO QUELLE INDICATE CON LA FRECCIA.

ALTO VOLTAJE / ALTA TEMPERATURA / ALTA PRESION

PARA REEMPLAZAR LA LÁMPARA, APAGUE EL PROYECTOR Y RETIRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DEL TOMACORRIENTE. ANTES DE REEMPLAZAR LA LÁMPARA, ESPERE HASTA QUE LA LÁMPARA SE ENFRÍE (AL MENOS UNOS 45 MINUTOS). SI TOCA LA LÁMPARA CUANDO ESTÁ CALIENTE, PUEDE QUEMARLE LAS MANOS. LA LÁMPARA DE ALTA PRESIÓN, CUANDO ESTÁ CALIENTE, PUEDE EXPLOTAR SI NO ES MANIPULADA DEBIDAMENTE. CONSULTE LA GUÍA DEL USUARIO. DESTORNILLE SÓLO LOS TORNILLOS MARCADOS CON UNA FLECHA (➡) PARA QUITAR LA TAPA DE PROTECCIÓN DE LA LÁMPARA Y L EXTRAER LA LÁMPARA. CUIDE DE DESTORNILLAR SOLO LOS TORNILLOS MARCADOS CON LA FLECHA.

QL29981

Lampe

Lampenbetriebszeit:

Die folgenden Symptome zeigen an, daß die Lampe eventuell ersetzt werden muß:

• Die LAMPEN-Anzeigenleuchte leuchtet rot auf.

DEUTSCH

⚠WARNUNG

- **Um die Gefahr von Umweltverschmutzung durch Quecksilber in der Projektionslampe zu vermeiden:**
  - Die Lampenpatrone immer unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften entsorgen.
  - Entsorgen Sie die Projektionslampe immer entsprechend der örtlichen Vorschriften für Quecksilber.
    In den USA wenden Sie sich an 1-800-328-1371 (3M US) oder die Electronic Industries Alliance bei www.lamprecycle.org
    In Kanada wenden Sie sich an 1-800-364-3577 (3M Canada)

Anzeigen der Lampenbetriebsstunden

So stellen Sie die Lampenbetriebsstunden fest:

1. Bei eingeschaltetem Projektor die MENU-Taste auf der Fernbedienung drücken. Wählen Sie über die Taste ▼ die option “OPT.”, und drücken Sie dann eine Tasten ► oder ENTER. Wählen Sie über die taste ▼ die option “LAMPENZEIT.”.
2. Die Betriebszeit der Lampe wird angezeigt.
   Die Lampenzeit ist die nach der letzten Rückstellung gezählte Zeit.

√ Hinweis

Bitte stellen Sie die Lampenbetriebszeit erst zurück, nachdem Sie die Lampe ersetzt haben, um eine richtige Anzeige zurr verstrichenen Lampenbetriebszeit zu erhalten.

Lampenbetriebsstunden zurücksetzen

(1) Drücken Sie die MENU-Taste zur Anzeige eines Menüs. Nur wenn EINF.MENÜ erschienen ist, führen Sie bitte den nächsten Schritt (2) aus.
(2) Weisen Sie auf "Zum erw. Menü gehen..." im Menü mit der Taste ▼/▲, und drücken Sie dann die Taste ►.
(3) Weisen Sie auf "OPT." in der linken Spalte im Menü mit der Taste ▼/▲, und drücken Sie dann die Taste ►.
(4) Weisen Sie auf "LAMPENZEIT" mit der Taste ▼/▲, und drücken Sie dann die Taste ►. Ein Dialog erscheint.
(5) Drücken Sie die Taste ▲, um "RCKST" im Dialog zu wählen. Damit wird die Lampenbetriebszeit zurückgestellt.

 © 3M 2009. All rights reserved.

Austausch der Lampe

Das in diesem Projektor verwendete Lampenglas enthält kleine Mengen von Quecksilber, arbeitet unter hohem Druck und bei hohen Temperaturen und kann unerwartet bersten. Jede Lampe hat eine andere Lebensdauer und können auf unterschiedliche Weisen ausfallen, sowohl durch lautes Bersten oder durch einfaches Ausbrennen. Wenn eine Lampe birst, müssen Sie die Anweisungen zur Reinigung beachten.

⚠ WARNUNG

- **Um die Gefahr des Kontakts mit gefährlicher Hochspannung zu vermeiden:**
  - Das Netzleitung bei Nichtverwendung des Projektors, beim Lampenwechsel und bei der Reinigung abtrennen.
  - Keine anderen Schrauben entfernen, als die, die in den Anweisungen zum Lampenwechsel aufgeführt sind.
  - Nicht versuchen, selber Wartung am Projektor auszuführen - im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile mit Ausnahme der Lampenpatrone. Zur Wartung wenden Sie sich an einen Vertragskundendienst von 3M.
- **Um die Gefahr der Berührung der heißen Oberfläche der Lampenpatrone zu vermeiden:**
  - Vor dem Ersetzen der Lampe schalten Sie den Projektor aus, ziehen das Netzleitung ab und warten dann mindestens 45 Minuten, damit die Lampe ausreichend abkühlt.
- **Um die Gefahr des Berstens der Lampe zu vermeiden:**
  - Immer das empfindliche Lampenmodul sehr vorsichtig handhaben.
  - Den Projektor von der Decken- oder Wandanbringung abnehmen, bevor die Lampe ersetzt wird. Beim Bersten einer Lampe können kleine Glassplitter herausfallen, wenn die Lampenklappe geöffnet oder der Projektor geneigt wird.
  - Seien Sie beim Ersetzen des Lampenmoduls im Falle eines Lampenbruchs vorsichtig -- es können kleine Glassplitter und kleine Mengen von Quecksilber vorhanden sein.
  - Den Bereich, in dem der Lampenbruch auftrat, gründlich lüften.
  - Beim Beseitigen der Reste einer geborstenen Lampe eine Schutzbrille und Handschuhe tragen.
  - Die Reste der geborstenen Lampe sorgfältig in einem geschlossenen Behälter sammeln und das verbrauchte Lampenmodul unter Beachtung aller gesetzlichen örtlichen Vorschriften entsorgen.
  - Nach der Handhabung der Reste der geborstenen Lampe sorgfältig die Hände waschen.
  - Das Lampenmodul ersetzen, wenn die Meldung zum Lampenwechsel erscheint.
  - Niemals das Lampenmodul durch ein gebrauchtes Modul ersetzen.
- **Um die Gefahr von Umweltverschmutzung durch Quecksilber in der Projektionslampe zu vermeiden:**
  - Die Lampenpatrone immer unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften entsorgen.
  - Entsorgen Sie die Projektionslampe immer entsprechend der örtlichen Vorschriften für Quecksilber.
    In den USA wenden Sie sich an 1-800-328-1371 (3M US) oder die Electronic Industries Alliance bei www.lamprecycle.org
    In Kanada wenden Sie sich an 1-800-364-3577 (3M Canada)

Wichtiger Hinweis:

Wenn die Lampe schon kurz nach der ersten Verwendung birst, ist es möglich, dass neben der Lampe andere elektrische Probleme vorliegen. In diesem Fall wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder die Kundendienstvertretung.

√ Hinweis

Um die längste Lebensdauer für die Lampe zu erzielen, diese nicht stoßen, bewegen, oder das Lampenglas ankratzen, während sie heiß ist. Ebenso keine alte oder gebrauchte Lampe als Ersatzlampe verwenden.

1. **Die Lampenzugangsklappe entfernen:** Lösen Sie die Lampenabdeckung schraube (durch Pfeil markiert) (1) und schieben und heben Sie die Lampenabdeckung (2) zum Abnehmen.
2. **Sicherungsschrauben:** Lösen Sie die 3 Schrauben (mit Pfeil markiert) (3) der Lampe, und heben die Lampe langsam mit den Griffen heraus.

√ Hinweis

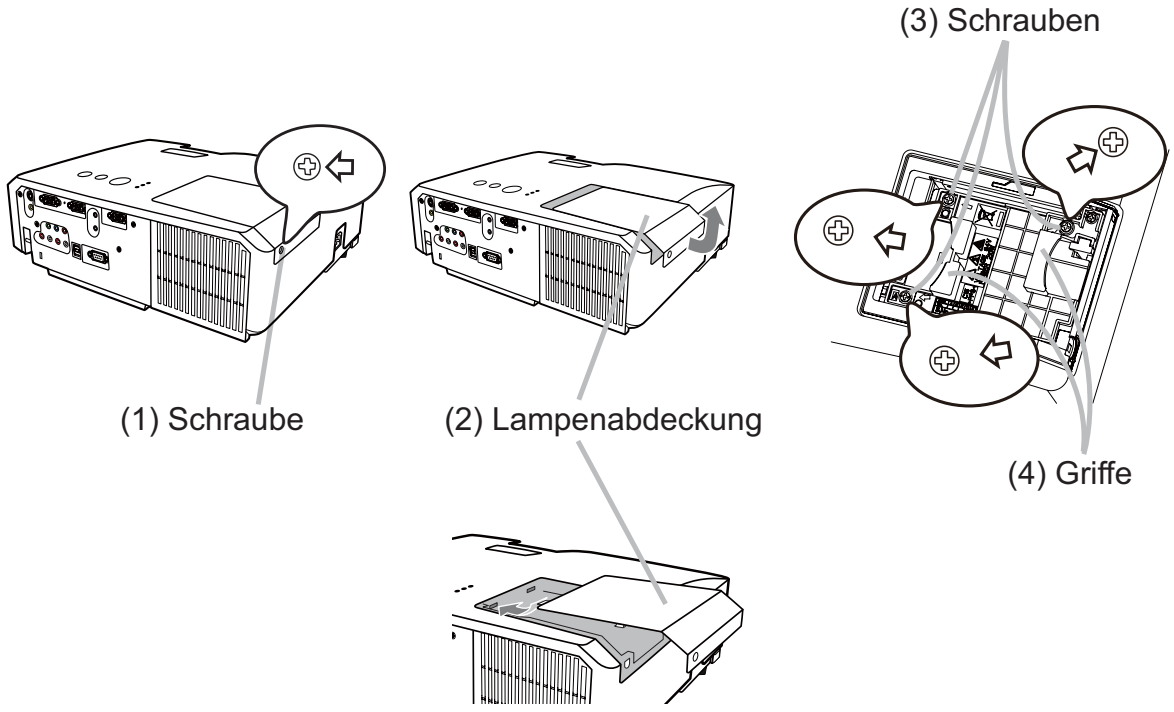
Es müssen alle Sicherungsschrauben des Lampenmoduls gelöst werden. Diese Schrauben sind befestigte Schrauben, die nicht vom Lampenmodul oder der Zugangsklappe entfernt wer den können.

3. **Lampenmodul entfernen:** Heben die Lampe langsam mit den Griffen heraus. (4) Die anderen Schrauben dürfen **unter keinen Umständen** gelöst werden.
4. **Lampenmodul einsetzen :** Setzen Sie die neue Lampe ein, und ziehen Sie die 3 im vorherigen Vorgang gelösten Schrauben (3) erneut fest an.

Optionslampe: 78-6972-0008-3 (DT01025) (Verständigen Sie den 3M-Kundendienst.)
Während Sie die gegenseitig eingreifenden Teile der Lampenabdeckung (2) und des Projektors zusammensetzen, schieben Sie die Lampenabdeckung (2) zurück in ihre Position. Dann ziehen Sie die Schraube (1) der Lampenabdeckung (2) sicher fest.

√ Hinweis

Die Lampenbetriebsstunden zurücksetzen. Weitere Informationen hierzu finden Sie in “Lampenbetriebsstunden zurücksetzen”.



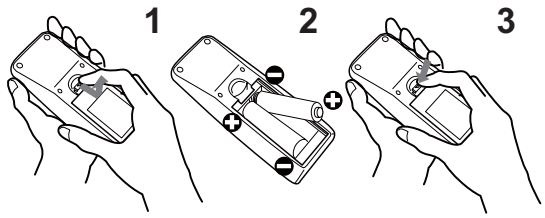
 © 3M 2009. All rights reserved.

Fernbedienung

Einsetzen von Batterien

Bitte legen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung Batterien ein. Wenn eine Fehlfunktion an der Fernbedienung auftritt, müssen die Batterien ersetzt werden. Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht verwenden wollen, nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und lagern Sie sie an einem sicheren Ort.

1. Drücken Sie gegen den Haken am Batteriedeckel und entfernen Sie ihn.
2. Legen Sie die beiden AA-Batterien **(HITACHI MAXELL, Teilenummer LR6 oder R6P)** entsprechend ihrer Plus- und Minuspole wie angezeigt in die Fernbedienung ein.
3. Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung zurück, bis er wieder einrastet.



DEUTSCH

⚠WARNUNG

- **Gehen Sie stets vorsichtig mit den Batterien um und verwenden Sie sie sachgemäß. Falsche Verwendung kann zu Batterieexplosion, Rissen oder Lecks führen, was zu Brand, Verletzungen und/oder Verschmutzung der Umwelt führen kann.**
  - Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterien. Verwenden Sie Batterien unterschiedlicher Sorten nicht gleichzeitig. Verwenden Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien.
  - Beim Einlegen sicherstellen, dass die Plus- und Minusklemmen der Batterie richtig ausgerichtet sind.
  - Halten Sie die Batterie außer Reichweite von Kindern und Haustieren.
  - Batterien dürfen nicht aufgeladen, kurzgeschlossen, gelötet oder geöffnet werden.
  - Batterien nicht in Feuer oder Wasser werfen. Batterien an dunkler, kühler und trockener Stelle aufbewahren.
  - Falls die Batterie leck wird, die Batterieflüssigkeit sofort abwischen und die Batterie ersetzen. Falls Batterieflüssigkeit auf Haut oder Kleidung gerät, sofort mit Wasser abspülen.
  - Entsorgen Sie die Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen.

© 3M 2009. All rights reserved.

EEC-ERKLÄRUNG: Dieses Gerät wurde gemäß der Richtlinie 2004/108/EC (Europäische Gemeinschaft) auf elektromagnetische Verträglichkeit geprüft und entspricht diesen Anforderungen.

- Dieses Gerät wurde entsprechend der Richtlinie 2006/95/EC (Europäische Wirtschaftsgemeinschaft) für LVD (Niederspannungsrichtlinie) geprüft und erfüllt deren Anforderungen.
- Dieses Produkt ist mit der EG-Richtlinie 2002/95/EC (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten) konform, unter Berücksichtigung der Ergänzung durch Komissionsbeschluss 2005/618/EC über maximale Konzentrationswerte.
- Dieses Produkt ist mit der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2002/96/EC konform.

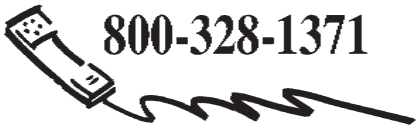
Videosignalkabel: Doppelt abgeschirmte Koaxialkabel (FCC-Abschirmkabel) müssen verwendet werden und die äussere Abschirmung muss geerdet sein. Werden normale Koaxialkabel verwendet, müssen diese mit Metallrohren oder in ähnlicher Weise umschlossen sein, um die Ausstrahlung von Störungsrauschen zu reduzieren.

Videoeingangsleistung: Die Amplitude des Eingangssignals darf die angegebene Höhe nicht überschreiten.

PATENT- und TRADEMARK/COPYRIGHT-INFORMATION

IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der **International Business Machines Corporation. Apple Macintosh** und **Apple Powerbook** sind eingetragene Warenzeichen der **Apple Inc. Microsoft, Windows 95** und **Windows 98** sind eingetragene Warenzeichen, und **Windows** und **Windows for Workgroups** sind Warenzeichen der **Microsoft Corporation. Toshiba** ist ein eingetragenes Warenzeichen der **Toshiba Corporation. Kensington** ist ein Warenzeichen der **Kensington Corporation.** Alle anderen Produkte sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer entsprechenden Unternehmen. 3M ist ein Warenzeichen der Firma 3M.

 © 3M 2009. All rights reserved.



http://www.3m.com/meetings
e-mail: meetings@mmm.com

3M Austin Center
Building A145-5N-01
6801 River Place Blvd.
Austin, TX 78726-9000

3M Canada
P.O. Box 5757
London, Ontario
N6A 4T1

3M Mexico, S.A. de C.V.
Apartado Postal 14-139
Mexico, D.F. 07000
Mexico

3M Europe
Boulevard de l'Oise
95006 Cerge Pontoise Cedex
France

QR78761

Please recycle.
Printed in China.
© 3M 2009. All Rights Reserved.
78-6971-1499-5 Rev. A